

絶対だよ。

By all means.



029

この場合の means は「手段」の意味です。相手もしくは自分自身が言ったことに対して、「すべての方法をもってして同意、賛成する」ということを強調して付け加える言葉です。ほんとうにそう思っているんだな、という感じが相手に伝わります。

A: Really? Do you really love me?

B: Of course! By all means.

A: ホント？ほんとうに私のこと愛してる？

B: もちろん！絶対だよ。

あんたに関係ある？  
気になる？

Do you care?



030

ちょっとひねくれた言い方ですが、よく使われます。I care about you. (キミのこと心配してるんだ) という言い方があるように、care には「気にかける」「心配する」「面倒を見る」などの意味があります。だから、この場合は「そんな気持ちがあるの？」というキツイ言い方なのです。

A: Did you hurt yourself? Are you OK?

B: You don't even like me. Do you care?

A: けがしたの？だいじょうぶ？

B: 私のこと好きでもなくせに。気になるっていうの？

照れるなって。

Don't be shy.



031

日本語でシャイと言うと、「奥手」とか「はにかみ屋さん」という性格を表しますが、英語の shy は一時的に照れている場合にも使えます。初対面などで話しかけづらそうにしている友人に言ったりしますね。

A: Wow, he is a great looking guy!

B: Talk to him! Don't be shy!

A: うわー、かっこいい人ね！

B: 話しかけてみなよ！照れてないで！

がんばってね。

Hang in there.



032

もともと hang は「ぶら下げる」という意味です。er をつけるとハンガー、洋服をぶら下げるから、hanger、なんてわかりやすい。今の状況になんとかしがみついで、「うまくいくようにがんばれよ」という言い方です。相手が試験中のときや、何かをがんばってやっている最中に使える応援の言葉です。

A: I have five examinations this week.

B: Gee, that's tough. Hang in there!

A: 今週、試験が5つもあるんだよね。

B: わあー、それは大変ね。がんばって！